

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Владимирский государственный университет
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
(ВлГУ)



УТВЕРЖДАЮ

Проректор *
по учебно-методической работе

«14» 103 А.А. Панфилов
2016 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ПРАКТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА ВТОРОГО ПРОФИЛЯ**

Направление подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование.

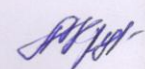
Профиль подготовки: Английский язык. Французский язык.

Уровень высшего образования: бакалавриат.

Форма обучения: очная

Семестр	Трудоемкость, зач. ед./ час.	Лекции (час.)	Практич. занятия (час.)	Лаборат. работы (час.)	СРС (час.)	Форма промежуточного контроля (экз./зачет)
VII	2 / 72	-	-	36	36	зачет
VIII	1 / 36	-	-	20	16	зачет
Итого	3 / 108	-	-	56	52	2 зачета

Владимир 2016



1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Общими целями освоения учебной дисциплины «Практическая грамматика второго профиля» совместно с другими дисциплинами являются:

- подготовка специалиста, владеющего французским языком в объеме, позволяющем в дальнейшем использовать его как средство общения в ситуациях универсального типа, для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, что соответствует «Пороговому уровню» В1 в общеевропейской классификации компетенций владения иностранным языком для начинающих изучение французского языка;
- подготовка выпускника, способного успешно работать в профессиональной сфере педагогического образования по преподаванию иностранных языков на основе овладения им в процессе обучения актуальным перечнем общекультурных, профессиональных и специальных компетенций.

Программа предусматривает комплексное преподавание французского языка и предполагает формирование устойчивых речевых умений и навыков, необходимых для нормативного общения в устных и письменных ситуациях универсального типа.

Данный курс «Практическая грамматика второго профиля» имеет целью:

- ознакомить студентов с грамматическими нормами современного французского языка.
- научить студентов правильно и свободно пользоваться грамматическими конструкциями французского языка; умело оформлять свою речь (как письменную, так и устную) в соответствии с содержанием и стилем высказывания.
- содействовать выработке у студентов педагогических навыков.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Данная учебная дисциплина входит в раздел «Б.1. Вариативная часть. Обязательные дисциплины» ФГОС ВО по направлению подготовки ВО 44.03.05 – Педагогическое образование (бакалавриат). Профиль «Английский язык. Французский язык».

Преподавание практического курса грамматики французского языка предполагает тесную связь с преподаванием фонетики и лексики, поэтому при составлении календарных планов учитывался конкретный учебный материал, изучаемый в рамках указанных аспектов.

Преподавание проводится в плане сопоставления французского языка с русским языком и английским языком.

Освоение дисциплины «Практическая грамматика второго профиля» является необходимой частью для последующего изучения дисциплин «Практика устной и письменной речи второго профиля», «Методика обучения второму иностранному языку» и т.д.), а также для прохождения педагогической практики.

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций (в соответствии с ФГОС ВО и ОПОП):

общекультурные компетенции (ОК)

- способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4).

общепрофессиональные компетенции (ОПК):

- владением основами профессиональной этики и речевой культуры (ОПК-5).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:

Знать: значения изученных грамматических явлений; способы раскрытия значения иноязычного слова, определения грамматической формы (ОК-4, ОПК-5).

Уметь: грамматически правильно и логически верно выражать свои мысли в письменной форме на иностранном языке; находить грамматически правильные варианты при выражении определенных коммуникативных интенций; снимать грамматические трудности, влияющие на понимание содержания текста; пользоваться языковой и контекстуальной догадкой; оценивать корректность высказывания с грамматической точки зрения, находить объяснение допущенной грамматической ошибке; находить адекватные варианты при переводе с родного языка на французский язык (ОК-4, ОПК-5).

Владеть: грамматическим материалом, определенным программой; навыками восприятия, понимания и анализа устной и письменной речи на иностранном языке; основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия); основными языковыми особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (в области грамматического выражения); навыками работы с одноязычными и двуязычными словарями и грамматическими справочниками (ОК-4, ОПК-5).

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

«ПРАКТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА ВТОРОГО ПРОФИЛЯ»

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часов.

№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)					Объем учебной работы, с применением интерактивных методов (в часах/%)	Формы текущего контроля успеваемости (<i>по неделям семестра</i>), форма промежуточной аттестации (<i>по семестрам</i>)	
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Контрольные работы	СРС			КП / КР
1	Образование и употребление Future simple. Придаточные предложения условия.	VII	1, 2			4		4		2 / 50 %	
2	Личные самостоятельные местоимения (Pronoms personnels toniques). Степени сравнения прилагательных (Degrès de comparaison des adjectifs).	VII	3, 4			4		4		2 / 50 %	
3	Образование и употребление Passé simple. Степени сравнения наречий (Degrès de comparaison des adverbs).	VII	5, 6			4		4		2 / 50 %	Рейтинг-контроль № 1 (5 - 6 неделя)
4	Относительные	VII	7,			4		4		2 / 50 %	

	местоимения «qui», «que». Двойное отрицание во французском языке. Неопределенное прилагательное tout.		8								
5	Образование и употребление Plus-que-parfait. Образование женского рода имен существительных и прилагательных.	VII	9, 10, 11			6		6		3 / 50 %	
6	Согласование времен изъявительного наклонения. Образование и употребление Futur dans le passé.	VII	12, 13, 14			6		6		3 / 50 %	Рейтинг-контроль № 2 (11 - 12 неделя)
7	Партитивный артикль (Article partitif). Страдательная форма (Forme passive). Образование множественного числа имен существительных (Pluriel des noms).	VII	15, 16, 17			6		6		3 / 50 %	
8	Обобщающее повторение.	VII	18			2		2		1 / 50 %	Рейтинг-контроль № 3 (18 неделя)
Итого за VII семестр:						36		36		18 / 50 %	Зачет
1	Согласование времен изъявительного наклонения (Concordance des	VIII	9, 10, 11			6		4		3/50%	

	temps de l'indicatif).										
2	Условное наклонение (Conditionnel présent).	VIII	12, 13, 14			6		4		3/50%	Рейтинг-контроль № 1 (12 неделя)
3	Относительные местоимения (Pronoms relatifs). Выделительные обороты (Mise en relief).	VIII	15, 16, 17			6		4		3/50%	Рейтинг-контроль № 2 (15 неделя)
4	Обобщающее повторение.	VIII	18			2		4		1/50%	Рейтинг-контроль № 3 (18 неделя)
Итого за VIII семестр:						20		16		10/50%	Зачет
Всего за год:						56		52		28/50%	

Примечание 1. Занятия в 8 семестре начинаются с 9 недели. В соответствии с учебным планом с 1 по 8 неделю студенты проходят производственную педагогическую практику.

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В рамках курса предусматривается широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий (деловых и ролевых игр, разбор конкретных практических ситуаций, дискуссии) в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся. При применении интерактивных форм обучения широко используется работа в группах, так как она способствует развитию тех социальных качеств, которые необходимы для успешной работы в коллективе. Студентам предлагаются задания исследовательского типа, для выполнения которых необходимо не только знание соответствующего теоретического материала, но умение творчески применить полученные знания.

При организации самостоятельной работы используются также следующие образовательные технологии:

проектные методики, выполнение тестовых грамматических заданий, самостоятельное чтение художественных текстов на изучаемом иностранном языке с целью выявления и объяснения употребления тех или иных грамматических явлений, оформление резюме основного содержания с соответствии с грамматическими нормами изучаемого языка, использование информационных технологий (разработка презентаций Power Point по заданной теме на изучаемом иностранном языке, поиск информации в глобальной сети Интернет), выполнение практических заданий из учебных пособий.

При обучении грамматике считается целесообразным использовать презентации в PowerPoint, которые помогают представить и объяснить тот или иной грамматический материал более наглядно. В частности, имеются в распоряжении презентации по таким грамматическим разделам как, «Imparfait», «Passé composé».

Подробнее см. «Методические указания к лабораторным занятиям», представленные в УМК дисциплины.

6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ УСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Текущий контроль и промежуточная аттестация знаний студентов проводятся в соответствии с «Положением о рейтинговой системе комплексной оценки знаний студентов во Владимирском государственном университете имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых» от 16.05.2013.

Примерные варианты контрольных работ для проведения

рейтинг-контроля

7 семестр

Рейтинг-контроль № 1

1. *Mettez les verbes entre parenthèses au présent ou au futur:*

1. Je (écrire) à Pierre si vous me (donner) son adresse. 2. Si je (être) libre, je (aller) vous voir un de ces jours. 3. Si nous (finir) vite notre travail, nous (aller) au cinéma. 4. Nous (faire) cet exercice si vous nous (prêter) votre manuel. 5. Je (rester) encore quelques jours si tu (décider) que c'est nécessaire. 6. Nous (être) très contents si vous (venir) chez nous dimanche. 7. Si je (acheter) les billets, je te (téléphoner). 8. Je (pouvoir) faire le ménage si tu (s'occuper) des enfants.

2. *Remplacez les compléments indirects en italique par les pronoms personnels toniques ou conjoints:*

1. Je montrerai mon exposé à *notre professeur*. 2. Nous avons déjà raconté cette nouvelle à *nos amis*. 3. Elle pense souvent à *ses camarades d'école*. 4. Je demanderai à *Hélène* de

m'accompagner. 5. Il faut s'adresser à *Adèle*. 6. Adressez-vous à *cet homme*. 7. Demandez à *Nathalie* son adresse. 8. C'est *Claire* qui téléphonera à *vos parents*. 9. J'ai dû parler à *cet homme*. 10. Il s'intéresse beaucoup à *cet homme*. 11. Adresse-toi à *ses amis*. 12. Prête cette revue à *ton copain*. 13. Pourquoi vous intéressez-vous à *ces jeunes filles*? 14. Tu dois penser à *ta mère*. 15. Expliquez sa faute à *ce garçon*.

3. Employez l'article indéfini des ou la préposition de:

1. Ses parents sont ... petits employés. 2. Nous faisons ... longues promenades. 3. Voilà ... journaux sportifs. 4. Il a cité ... bons exemples. 5. Dans ce quartier il y a ... belles maisons. 6. Ce sont... mauvais crayons. 7.... belles statues ornent le parc. 8. Avez-vous ... revues étrangères? 9. Ma soeur a ... grands yeux bleus et... cheveux longs. 10. Sur cette place il y a ... grands magasins. 11. Dans ce musée il y a ... beaux tableaux. 12. Nous lisons déjà ... livres français. 13. ... nombreux touristes visitent ces quartiers.

Рейтинг-контроль № 2

1. Mettez les verbes au passé simple ou au passé composé:

1. Je sais qu'il (habiter) longtemps cette ville. 2. Où (mettre)-vous les billets? — Je les (laisser) sur votre bureau. 3. Minna (tendre) la main à Christophe et lui (dire) un froid bonjour. 4. Pourquoi me (quitter)-vous si brusquement, hier soir? (s'écrier)-elle. 5. Philippe (s'asseoir) et (ouvrir) le journal. 6. Je me sens mal aujourd'hui, je (dormir) peu cette nuit. 7. Paul (s'approcher) de son ami et lui (demander): — (Entendre)-tu la nouvelle? Nos camarades (gagner) le match d'hier. 8. Je le (rencontrer) hier et il me (raconter) votre histoire. 9. Il le (rencontrer) le lendemain à la même place. 10. Que te (répondre)-il? (crier) Juliette en voyant son frère. 11. Je meurs de faim, je ne (dîner) pas encore.

2. Traduisez ces phrases en précisant pour vous à quelle partie de discours appartiennent les mots en italique:

a) 1. На этот раз он рассердился еще *больше*. 2. Он путешествовал *больше* чем я, он *больше* видел интересных вещей. 3. Она находит, что наша гостиная *больше*. 4. Ты должен спать *больше*. 5. Возьмите эту чашку, она *больше*. 6. Я уверен, что в этой реке *больше* рыбы. 7. Теперь он зарабатывает (gagner) *больше*.

b) 1. Я сплю *меньше*, чем ты. 2. Я выбрал черный чемодан (une valise), он *меньше*. 3. Я вижу, теперь тебя это интересует *меньше*. 4. Она шла быстро, чтобы *меньше* чувствовать холод. 5. Наша квартира *меньше*, чем ваша (квартира). 6. Этот стол еще *меньше*. 7. Сейчас я вынужден отдыхать *меньше*.

c) 1. В тот день погода была *хуже*, чем накануне. 2. Вчера я чувствовал себя *хуже*, у меня болела голова. 3. Говорят, его второй фильм *хуже*, чем первый. 4. Я читаю по-французски *хуже*, чем по-немецки. 5. Можно ли быть *хуже*, чем он? 6. Ты работаешь сейчас еще *хуже*.

d) 1. Как ты сегодня себя чувствуешь? — Спасибо, немного *лучше*. 2. Он старался *лучше* понять то, что (ce que) ему говорили. 3. Вчера по-года была *лучше*. 4. Сегодня ваши ответы *лучше*, чем обычно. 5. Первая часть романа *лучше*, чем вторая. 6. Я это знаю *лучше* вас. 7. В этом году я сдал экзамены *лучше*, чем в прошлом году.

3. *Complétez ces phrases par le deuxième élément de la négation:*

1. Nous n'avons besoin de 2. ... ne les intéresse. 3. Elle n'a ... été à Moscou. 4. Je ne les trouve 5. Je ne vous attendais 6. ... ne sait son adresse. 7. ... ne vous obligeait à lui dire cela. 8. Dans cette ville il n'y a ... théâtre ... salle de concert. 9. Il ne voulait ... penser à ces années terribles. 10. ...ne viendra ... me voir. 11. Où vas-tu? — ..., je me promène. 12. Avec un homme comme lui on ne peut... être sûr de 13. En les voyant elle ne mani-festa ... étonnement,... curiosité. 14. Je ne savais ... son nom,... son adresse.

Рейтинг-контроль № 3

1. *Employez les verbes aux temps passés qui conviennent:*

Jacques (se réveiller) tôt. La matinée (être) belle. Le soleil (briller). Il (pleuvoir) la nuit et maintenant l'air (être) pur. Jacques (s'approcher) de la fenêtre qu'il (laisser) ouverte en se couchant. Il (regarder) dehors. La ville (s'éveiller), des portes (s'ouvrir), les premiers passants (paraître) dans les rues. Du haut du neuvième étage Jacques (regarder) cette ville où il (passer) son enfance. Dans ses souvenirs, il la (voir) toujours telle qu'elle était au moment où il la (quitter). Et maintenant, il ne la (reconnaître) plus: la ville (changer), elle (rajeunir), lui, il (vieillir).

2. *Mettez les articles ou la préposition de:*

a) 1. Tu achèteras ... pain, ... sucre, un demi-kilo ... beurre, deux cents grammes ... fromage et.. bonbons. 2. Si tu n'aimes pas ... thé, je peux te faire ... café. 3. Achetez-nous ... pot... miel. 4. Achetez-nous ... fromage, ... oeufs, ... viande et... radis. 5. Il faut acheter ... pommes de terre, ... poisson et un peu ... fruits. 6. Sur la table il n'y a pas ... sel. 7. Il faut mettre ... sel dans ... soupe. 8. Passez-moi ... sel, s'il vous plaît. 9. Combien coûte ... sel? 10. Je mange .. soupe avec ... pain blanc. Je n'aime pas ... pain noir. 11. Au dîner j'ai mangé ... soupe et... côtelette avec ... légumes. 12. Veux-tu ... bonbon? 13. Je boirai (выпью) volontiers ... lait chaud. 14. Aimes-tu ... lait? 15. Le fermier a vendu quelques bidons ... lait. 16. Moi, j'aime ... viande, mon père préfère ... poisson. 17. Passe-moi

un morceau ... pain noir, s'il te plaît. 18. As-tu ... papier? 19. Donnez-moi... feuil-le ... papier. 20. Je n'ai pas ... papier. 21. Apportez-moi, s'il vous plaît, un morceau ... craie. 22. As-tu ... argent? 23. Je n'ai pas ... argent sur moi. 24. Cette construction demande beaucoup ... argent. 25. Où as-tu mis ... argent? 26. Prends ... argent et va au magasin. 27. J'ai perdu ... argent que tu m'as donné. 28. On lui a servi deux morceaux ... rostbif et ... montagne ... pommes de terre. 29. Qu'est-ce qu'on peut prendre si on ne veut pas ... pommes de terre ? 30. Chacun a pris un peu ... pain avec ... beurre, ... fruit et... verre ...jus.

b) 1. Aujourd'hui, il fait... vent. 2. Hier, il n'a pas fait... vent. 3. Fais-tu ... bicyclette? 4. Il faut faire ... sport, 5. Il ne fait pas ... sport, il est malade. 6. Tu n'as pas ... patience. 7. Il faut avoir ... patience. 8. Il faut avoir beaucoup ... patience pour apprendre la musique. 9. Tu n'as pas ... patience d'attendre. 10. Elle pourra t'aider, elle a... goût. 11. Elle est toujours habillée avec beaucoup ... goût.

3. Mettez les verbes entre parenthèses à la forme active ou passive. Employez les temps suggérés par le sens:

1. Le déjeuner (servir), mettez-vous à table. 2. Comme il faisait chaud, le déjeuner (servir) dans le jardin. 3. Qu'est-ce qu'on vous (servir) comme repas? 4. Le président français (élire) pour cinq ans. 5. Les Français (élire) le président tous les cinq ans. 6. Pendant les dernières élections il (élire) maire de la ville. 7. Un des employés (informer) le chef de service de l'absence de Pierre Roulin. 8. Vous (informer) de la date de la conférence par un télégramme. 9. Elle (couvrir) la table d'une nape bleue et mit des fleurs au milieu. 10. Les tables (couvrir) de nappes blanches et (ornier) de fleurs, on attendait les musiciens. 11. Ils (vendre) leur maison de campagne. 12. Ce dictionnaire (vendre) dans toutes les librairies. 13. Les travaux de reconstruction (diriger) par la mairie. 14. Le grand-père de Christophe (diriger) longtemps l'orchestre de la cour. 15. Par qui (fonder) l'Université de Moscou?

8 семестр

Рейтинг-контроль № 1

1. ***Перед вами список глаголов, выступающих в настоящем времени условного наклонения и в прошедшем времени условного наклонения: serait, voudrais, pourrait, serais parti, visiterais, aurait pu, devriez, voudriez. Заполните пропуски, выбрав из данного списка необходимые глагольные формы.***

1. Si j'avais le temps après la conférence, je _____ la ville. 2. Si vous vouliez vous faire construire une ferme alsacienne, vous _____ imiter les constructions traditionnelles. 3. On _____

conserver l'originalité de la région, si on y avait fait attention avant. 4. Qu'est-ce que vous _____, Madame ? — Je _____ une choucroute alsacienne. 5. Si vous ne m'aviez pas prévenu la semaine dernière, je _____. 6. Sans votre article le dossier ne _____ pas comlet.

2. Переведите на русский язык:

1. Я думал, что вы уже получили его ответ. 2. Он предупредил меня, что фильм начнется в 5 часов. 3. Мы надеялись, что он будет дома, но его там не было. 4. Он понимал, что не прав, но предпочитал ничего не объяснять товарищам. 5. Мы узнали, что он жил в Бельгии в течение десяти лет. 6. Он надеялся, что он скоро будет свободен и сможет изучить этот вопрос. 7. Мы думали, что они уже уехали. 8. Я был уверен, что ты его предупредишь. 9. Никто не знал, что он живет на первом этаже старого дома. 10. Они думали, что она уже получила их письмо, и ждали, что она им ответит. 11. Женщина повторяла, что не знает этого человека, что она его никогда не видела. 12. Мы думали, что фильм закончится рано.

Рейтинг-контроль № 2

1. Раскройте скобки, поставьте глаголы в требуемые по смыслу времена:

1. Elle m'a écrit que son père lui (acheter) un vélo et qu'elle (faire) du vélo chaque jour.
2. La secrétaire a annoncé que le directeur ne (recevoir) pas les employés ce jour-là.
3. Pierre nous a répondu qu'il (voir) déjà cette pièce mais qu'il (aller) la voir avec plaisir encore une fois.
4. J'ai prévenu ma mère que la réunion (finir) tard et que je (rentrer) à dix heures.
5. Marie nous a dit qu'elle ne (répondre) pas à notre lettre parce qu'elle (perdre) notre adresse.
6. Ils disent qu'ils ne (connaître) pas cet homme, qu'ils ne lui (parler) jamais.

2. Переведите фразы (а) или текст (б) на русский язык:

а) 1. Я думал, что вы уже получили его ответ. 2. Он предупредил меня, что фильм начнется в 5 часов. 3. Мы надеялись, что он будет дома, но его там не было. 4. Он понимал, что не прав, но предпочитал ничего не объяснять товарищам. 5. Мы узнали, что он жил в Бельгии в течение десяти лет. 6. Он надеялся, что он скоро будет свободен и сможет изучить этот вопрос. 7. Мы думали, что они уже уехали. 8. Я был уверен, что ты его предупредишь. 9. Никто не знал, что он живет на первом этаже старого дома. 10. Они думали, что она уже

получила их письмо, и ждали, что она им ответит. 11. Женщина повторяла, что не знает этого человека, что она его никогда не видела. 12. Мы думали, что фильм закончится рано. 13. Он говорит, что всегда садится в один и тот же автобус. 14. Мы сказали, что всегда ездим в институт на автобусе 688. 15. Мы обещаем, что Наташа вернет журнал завтра.

б) Обычно я провожу выходные дни за городом, но в этот раз ко мне должны были приехать мои друзья, и я осталась дома. Накануне я ходила в магазин и купила сыр, икру (*caviar m.*), шоколад и фрукты. Утром я приготовила салаты и яблочный пирог. Затем я убрала комнату, привела себя в порядок и стала ждать гостей. Все пришли в 2 часа, но Миша опаздывал. Мы ему позвонили, и нам сказали, что он уехал на вокзал встречать своего друга. Пока я говорила по телефону, в дверь позвонили, и Миша с другом вошли в комнату. Мишин друг - актер. Он - высокий стройный брюнет. У него синие глаза и красивая улыбка. Он рассказал нам, что он едет в Париж, что он будет играть главную роль в одном французском фильме и вернется только в августе. Время прошло очень быстро. Все были веселы. Расстались мы только в полночь.

Рейтинг-контроль № 3

1. Choisissez le bon pronom relatif

1. Les étudiants _____ sont inscrits à ce cours ne sont pas arrivés. 2. J'aime ces fleurs _____ vous m'avez achetées. 3. Nous avons rendez-vous sur cette place _____ est devant nous: c'est la place de la Comédie. 4. Pierre a lu tous les livres _____ vous lui avez prêtés. 5. Pour aller à Nîmes, Elodie prend toujours le train _____ part à 21h. 6. Est-ce que tu as vu les clés _____ je pose ici habituellement ? 7. Ils prennent tous les gateaux _____ nous faisons ! 8. Les différentes personnes _____ Bernadette fréquentait n'ont pas toutes été retrouvées par la police. 9. La plage _____ les enquêteurs ont découvert le corps était déserte. 10. La victime, _____ le mariage secret allait être révélé à la famille, paraissait mener une vie paisible et ordinaire. 11. La seule personne _____ connaissait la vérité sur ce meurtre était à ce jour l'assassin lui-même. 12. Les indices _____ disposait l'inspecteur étaient maigres, presque inexistantes.

2. Traduisez du russe en français :

1. Я считаю, что им можно помочь. 2. Я был уверен, что ему можно помочь, и что я ему помогу. 3. Я знаю, что ты плохо спал сегодня. 4. Он им объяснил, что он мало спал сегодня и теперь хотел спать. 5. Я вижу, что вы спешите и боитесь опоздать на поезд. 6. Он понял, что они не спешат, что у них есть время закончить эту работу. 7. Вы знаете, что этот

матч состоится в понедельник. 8. Он не знал, что матч состоится в понедельник и не купил билеты. 9. Я пообещал, что мой друг вернет книгу в библиотеку завтра. 10. Я знаю, что они знакомы уже три года.

Требования на зачёте

VII СЕМЕСТР

1. Ответ на теоретический вопрос, поставленный в соответствии с одной из тем, изученных в ходе семестра.
2. Перевод фраз с русского языка на французский язык.

VIII СЕМЕСТР

1. Ответ на теоретический вопрос, поставленный в соответствии с одной из тем, изученных в ходе семестра.
2. Перевод фраз с русского языка на французский язык.

В соответствии с пройденным на момент контроля грамматическим материалом, студент должен уметь дать развёрнутый, правильно оформленный ответ, раскрывающий сущность данного грамматического явления. Необходимо также привести примеры на данное грамматическое явление иллюстрирующие его (т.е. грамматического явления) функционирование в речи.

Примерные вопросы к зачету по дисциплине «Практическая грамматика второго профиля»

7 семестр:

1. Passé simple. Formation. Emploi. Valeurs grammaticales.
2. Plus-que-parfait. Formation. Emploi. Valeurs grammaticales.
3. Future simple. Formation. Emploi. Valeurs grammaticales.
4. Subordonnée de condition.
5. Formation du pluriel des noms.
6. Formation du féminin des noms.
7. Futur dans le passé. Formation. Emploi. Valeurs grammaticales.
8. Formation du féminin des adjectifs qualificatifs.
9. Expression de la double négation en français.
10. Pronoms personnels toniques.
11. Pronom indéfini «*tout*». «*Le*» neutre.
12. Pronoms relatifs «*qui, que*».

13. Accord du participe passé des verbes conjugués avec le verbe auxiliaire «*avoir*».
14. Concordance des temps de l'indicatif.
15. Article partitif. Formes, emploi et valeurs grammaticales.
16. Pluriel des noms en *-eu*, *-eau*, *-al*. Pluriel des adjectifs en *-al* et *-eau*.
17. Degrès de comparaison des adjectifs.
18. Degrès de comparaison des adverbes.
19. Forme passive.
20. Formation des adverbes en « *-ment* ».

Примерные фразы для перевода (7 семестр):

1. Мы хотим рассказать вам о своем родном городе.
2. Что он понял в этой сложной ситуации?
3. Я сейчас уйду, потому что мои дети остались одни дома.
4. Посмотрите на этого человека. Чем он увлекается?
5. Летом в этом доме слишком жарко.
6. Я знаю, где его надо искать.
7. Пьер попросил своего друга Андрея пригласить эту девушку танцевать.
8. Что он вам сказал?
9. Когда мы не делаем ошибок, преподаватель очень доволен.
10. Она чертежница, но она очень интересуется медициной и хотела бы стать врачом.
11. Скажите мне, сколько человек принимают участие в этой экскурсии?
12. Через два дня я уеду в деревню, там я снова увижу своих дедушку и бабушку.
13. Это дети наших соседей. Я их знаю.
14. Говорят, три года тому назад она поступила в университет и сейчас там учится.
15. У него проблемы. А у кого их нет?
16. В прошлом году он стал диктором на телевидении.
17. У нас не было случая посмотреть этот фильм.
18. Я плохо знаю этот город, поэтому прошу вас проводить меня до вокзала.
19. Что она хочет купить на рынке?
20. Они собираются провести ближайший конец недели у своих родителей.
21. Мы его видели вчера перед лекцией по истории.
22. -Послал ли он телеграмму? - Да, он ее послал ей через час после приезда.
23. Обычно в декабре еще не очень холодно, но в этом году зима довольно холодная и часто идет снег.

24. В это время перед кинотеатром много народу.
25. Скоро мы отпразднуем день рождения моей бабушки. Каждый хочет доставить ей удовольствие.
26. Перед концертом он рассказал нам о своем отъезде.
27. Читая новый текст, я обратил внимание на это выражение.
28. Если ты не знаешь дорогу, расспроси прохожих.
29. Вы уже выучили это стихотворение?
30. Она меня искала, но не нашла.

Примерные вопросы к зачету по дисциплине

«Практическая грамматика второго профиля» 8 семестр:

1. Concordance des temps de l'indicatif. Expression de la simultanéité au plan du présent.
2. Concordance des temps de l'indicatif. Expression de la postériorité au plan du présent.
3. Concordance des temps de l'indicatif. Expression de l'antériorité au plan du présent.
4. Concordance des temps de l'indicatif. Expression de la simultanéité au plan du passé.
5. Concordance des temps de l'indicatif. Expression de la postériorité au plan du passé.
6. Concordance des temps de l'indicatif. Expression de l'antériorité au plan du passé.
7. Question indirecte. Formation.
8. Impératif dans le style indirect. Formation.
9. Conditionnel present. Formation. Emploi.
10. Cas particulier de l'emploi de l'imparfait.
11. Place de deux pronoms complements
12. Pronoms relatifs simples "qui", "que".
13. Pronoms relatifs simples "dont", "quoi", "où".
14. Pronoms relatifs composés.
15. Mise en relief.

Примерные фразы для перевода на зачете по дисциплине

«Практическая грамматика второго профиля» 8 семестр::

1. Поль не понял, почему Мария вдруг расплакалась. Он бы мог ее успокоить, если бы не был таким застенчивым.
2. Я бы с удовольствием представил вас этому человеку, если бы я был с ним знаком. Но я его едва знаю.

3. Он много курит и не может избавиться от этой дурной привычки.
4. Вы смогли бы вставать каждое утро в 6 часов и делать дыхательные упражнения? Разумеется, обычно я делаю это два-три раза в неделю.
5. Она не захотела принять наше приглашение пойти в кино. А что если нам попробовать произвести на нее хорошее впечатление? – Хорошая идея.
6. Пора обедать. Все блюда поданы. Мойте руки и садитесь за стол.
7. Мне не нравится, как он говорит по-итальянски. Ему нужно больше учиться, если он хочет поехать в Италию этим летом.
8. Если ты придешь вовремя, у нас будет возможность сыграть партию в шахматы.
9. Я не понял, почему Жером не хочет провести время с нами.
10. Я была бы очень рада, если бы мы смогли поехать за город вместе.
11. Вы кажетесь больным. Нужно вызвать врача. Если мы этого не сделаем, то вам будет хуже.
12. На уроках геометрии мы часто рисовали разные фигуры: углы, прямоугольники, квадраты, треугольники, круги.
13. Я спросил его, где находится его дом, но он мне ничего не ответил.
14. Он мне сказал, чтобы я посмотрел и прокомментировал его новый фильм. Мое мнение очень важно для него.
15. Он спросил ее, с кем она пойдет в театр. Она ответила, что это его не касается.
16. Я много готовился к экзаменам, не спал всю ночь и теперь ему нужно ответить хорошо, чтобы быть зачисленным в Университет.
17. то тебя интересует в этой передаче?
18. У меня нет сигарет, потому что я не курю.- На рынке есть цветы? - Да, их там много!
19. Он говорит, что у него нет братьев, а есть сестра. Она секретарь и работает в редакции вашей газеты.
20. Не забудь переписать текст и сделать исправление всех ошибок.
21. Утром завтрак готовит мать. Ее дочь Люси слишком мала.
22. Мы предложили своим друзьям совершить эту прогулку вместе.
23. Скажи ему, что мы ждем его вечером.
24. Мои друзья живут в Москве, я их не часто вижу, но звоню им каждую неделю.
25. Он говорит, что перед дверью много людей.
26. Сколько предложений нужно перевести?
27. Мы уже им задавали этот вопрос, но они не в курсе.

28. Гид сейчас с удовольствием ответит на все вопросы туристов.
29. Когда вы вернули им эту книгу?
30. Все довольны, что присутствуют на этом матче.

Организация самостоятельной работы студентов

Самостоятельная работа студентов является неотъемлемой частью дисциплины «Практическая грамматика второго профиля» и рассматривается как отдельный вид учебной деятельности, который выступает как важный резерв фактора учебного времени. В основу заданий для самостоятельной работы студентов положен принцип интегрированного обучения, предполагающий комплексную организацию учебного материала для взаимосвязанного обучения теоретическим и практическим аспектам данного курса. Самостоятельная работа предполагает активное использование толковых словарей французского и русского языков, грамматических справочников и интернет-ресурсов.

Примерные задания для самостоятельной работы студентов

Самостоятельная работы студентов заключается в следующем:

- выполнение письменных упражнений переводного характера;
- подбор примеров из художественной литературы, иллюстрирующих данное грамматическое правило;
 - выполнение письменных упражнений переводного характера, а также упражнений на проверку знаний, умений и навыков, полученных ранее при изучении грамматических тем,
 - подбор примеров из художественной литературы, иллюстрирующих данное грамматическое правило.

Примерный вариант упражнений для самостоятельной работы.

Remplacez les compléments en italique par les pronoms qui conviennent.

1. Il a cédé sa place à *cette vieille femme*. 2. J'ai rencontré *cet homme* dans le métro. 3. Je dois m'adresser *au chef*. 4. Il aide souvent *ses copains*. 5. Je ne suis pas content *de ces élèves*. 6. Ne pense plus à *ces gens*. 7. Es-tu sûr *de ces gens*? 8. Il faut téléphoner *à Marie*. 9. Demandez *à Marie* son numéro de téléphone. 10. Faut-il prévenir *Marie* aussi? 11. Pourquoi t'intéresses-tu *à Marie*? 12. Adresse-toi *à Marie*. 13. Parle-moi *de Marie*. 14. Qui peut tenir compagnie *à Marie*? 15. Je t'assure que je n'ai pas peur *de cet homme*.

Mettez les verbes entre parenthèses au passé simple, au passé composé ou à l'imparfait:

1. Quand je (s'approcher) de l'enfant, je (voir) qu'il (dormir). 2. Il (ouvrir) la porte et (entrer). La pièce (être) vide. Il (s'approcher) du bureau, (prendre) les lettres, les (mettre) dans son attaché-case et (sortir). 3. Comment? Il (oublier) de nouveau son cahier? 4. Le lendemain matin, je (être) réveillé par des voix qui (venir) du jardin. Il (être) dix heures. Je (descendre) sur la terrasse et j'y (retrouver) mes amis qui (discuter) quelque chose avec animation. 5. Hier matin, je (se réveiller) à sept heures. Je (déjeuner) vite et je (courir) à la gare. Pierre m'y (attendre) déjà. 6. Hier, il (pleuvoir) toute la journée. 7. André (aller) à la fenêtre et la (ouvrir). Il (pleuvoir). 8. Combien de temps (durer) votre discussion? 9. Leur discussion (durer) longtemps. Il (être) dix heures quand ils (se quitter). 10. Il (dormir) toujours la fenêtre ouverte. 11. Il (se coucher) après le dîner et (dormir) jusqu'au matin. 12. Il (rester) une demi-heure avant l'arrivée de Jean-Marc. Gilbert (prendre) un livre dans la bibliothèque, le (ouvrir), le (remettre) à sa place. 13. Souvent, le soir, il (prendre) un livre, le (ouvrir) et (lire), assis dans un fauteuil.

Complétez les phrases ci-dessous par les mots en italique:

a) *plus (de), plus grand* - 1. Dans cette région il y a ... forêts. 2. Tu dois te reposer 3. La table qui est près de la fenêtre est.... 4. Les tasses à thé sont... que les tasses à café. 5. Cette cravate me plaît... .

b) *moins (de), plus petit* - 1. L'opération a duré ... deux heures. 2. Mangez ... si vous ne voulez pas grossir. 3. Je prendrai ce paquet, il est... . 4. Donnez-moi des mouchoirs 5. C'est plus commode, ça prend ... place. 6. Maintenant, elle s'intéresse ... à cela.

c) *plus mal, plus mauvais* - 1. Cette fois, il a écrit sa dictée encore 2. Aujourd'hui, il a une mine encore... . 3. Le matin, je me sentais 4. Il lit en français ... qu'en anglais. 5. Ma copie est ... que ta copie. 6. Les derniers temps, je dors

d) *mieux, meilleur* - 1. Il a relu l'article et, cette fois-ci, il l'a ... compris. 2. Pourquoi me le demandes-tu? Tu le sais ... que moi. 3, Allons nous asseoir près de la fenêtre, nous y serons ... qu'ici. 4. Je trouve que ses chances sont.... 5. Il y a trop de bruit ici, là-bas il y a une ... place. 6. Cela m'aide à ... comprendre beaucoup de choses. 7. Ecoutez ... ce qu'on vous explique. 8. Il est... que je ne pensais.

c) *plus mal, plus mauvais* — 1. Cette fois, il a écrit sa dictée encore 2. Aujourd'hui, il a une mine encore... . 3. Le matin, je me sentais 4. Il lit en français ... qu'en anglais. 5. Ma copie est ... que ta copie. 6. Les derniers temps, je dors

d) *mieux, meilleur* — 1. Il a relu l'article et, cette fois-ci, il l'a ... compris. 2. Pourquoi me le demandes-tu? Tu le sais ... que moi. 3, Allons nous asseoir près de la fenêtre, nous y serons ...

qu'ici. 4. Je trouve que ses chances sont.... 5. Il y a trop de bruit ici, là-bas il y a une ... place. 6. Cela m'aide à ... comprendre beaucoup de choses. 7. Ecoutez ... ce qu'on vous explique. 8. Il est... que je ne pensais.

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) основная литература:

1. Голотвина Н.В. Грамматика французского языка в схемах и упражнениях [Электронный ресурс]: пособие для изучающих французский язык/ Голотвина Н.В. –СПб.: КАРО, 2013. – 176 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/19381>. - ЭБС «IPRbooks» (электронная библиотека ВлГУ).

2. Груенко С.Е. Практическая грамматика французского языка [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Груенко С.Е. – Омск: Омский государственный институт сервиса, 2015. – 118 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/32791>. - ЭБС «IPRbooks» (электронная библиотека ВлГУ).

3. Иванченко А.И. Грамматика французского языка в упражнениях [Электронный ресурс]: 400 упражнений с ключами и комментариями/ Иванченко А.И. — СПб.: КАРО, 2014. – 352 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/19495>. - ЭБС «IPRbooks» (электронная библиотека ВлГУ).

б) дополнительная литература:

1. Багана Ж., Хапилина Е.В. Analyse grammatical du mot dans la phrase (Грамматический анализ слов в предложении): Учебное пособие / Багана Ж., Хапилина Е.В. - М.:НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 103 с.: - ISBN 978-5-16-005532-9 Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=556967> (электронная библиотека ВлГУ).

2. Епифанцева Н.Г. La Syntaxe de la proposition simple en francais moderne [Электронный ресурс]: учебное пособие по теоретической грамматике современного французского языка/ Епифанцева Н.Г., Корж В.И. –М.: Московский городской педагогический университет, 2012. – 80 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/26430>. - ЭБС «IPRbooks» (электронная библиотека ВлГУ).

3. Цыбова И.А. Французско-русский словообразовательный словарь-минимум [Электронный ресурс]: учеб. пособие / И.А. Цыбова - М.: МГИМО, 2011. - Электронное издание на основе: Французско-русский словообразовательный словарь-минимум : учеб. пособие / И.А. Цыбова. Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) МИД России, каф. французского языка № 1. - М. : МГИМО-Университет, 2011. - 123 с. - ISBN 978-5-9228-0772-2.

Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922807722.html> (электронная библиотека ВлГУ).

4. Иванченко А.И. Французская грамматика в таблицах и схемах [Электронный ресурс] / Иванченко А.И. - СПб.: КАРО, 2011. - Электронное издание на основе: Иванченко А.И. Французская грамматика в таблицах и схемах - СПб.: КАРО, 2011. - 128 с. - ISBN 978-5-9925-0402-6. Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992504026.html> (электронная библиотека ВлГУ).

в) периодические издания:

1. «Fran Cité. Газета для изучающих французский язык.» Ежеквартальное издание. www.francite.ru

2. «La langue française. Журнал для тех, кто преподает и изучает французский язык» Ежемесячное издание. Издательский дом: Первое сентября. www.1september.ru

г) интернет-ресурсы:

- <http://platea.pntic.mec.es/~cvera/hotpot/exos/index.htm> (интерактивные упражнения по грамматике, упражнения на аудирование, понимание письменного текста и расширение словарного запаса);

- <http://www.france.learningtogether.net>

- <http://www.rfi.fr> (тексты для аудирования и упражнения для анализа и контроля понимания);

- <http://www.francparler.org>

- <http://www.lepointdufle.net>

- <http://www.presse-francophone.org> (упражнения по лексике и грамматике, тексты для аудирования и упражнения для анализа и контроля понимания).

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

При проведении занятий используются видеопроектор, ноутбук, переносной экран. В компьютерном классе должны быть установлены средства MS Office, Word, Excel, PowerPoint и др.

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению 44.03.05 Педагогическое образование и профилю подготовки «Английский язык. Французский язык».

Рабочую программу составил ст. преподаватель кафедры немецкого и французского языков А. С. Кабанов А.С. Кабанов

Рецензент

Директор МКОУ Золотковская средняя общеобразовательная школа Гусь-Хрустального района, учитель французского языка высшей категории

Сироткина Е.В. Е.В. Сироткина



Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Немецкого и французского языков

Протокол № 8 от 15.03.16 года

Заведующий кафедрой Т.М. Тяпкина Т.М. Тяпкина

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии направления 44.03.05 Педагогическое образование

Протокол № 3 от 17.03.16 года

Председатель комиссии М.В. Артамонова М.В. Артамонова